

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Kfz-Starter-Kit für den Zigarettenanzünder. Mit diesem praktischen Kabel können Fahrzeuge mit schwachen Fahrzeugakku überbrückt werden, ohne die Motorhaube öffnen zu müssen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie das Kfz-Starter-Kit für den Zigarettenanzünder optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Überbrückungsladekabel 4,57 m
- Bedienungsanleitung

Verwendung

Mit dem Überbrückungskabel können Sie einen schwachen Fahrzeugakku (Batterie) aufladen und das Fahrzeug nach Beendigung des Ladevorgangs starten.

Legen Sie den Leerlauf ein und ziehen Sie die Handbremse an. Bei Automatikfahrzeugen wählen Sie die Stufe „N“ aus und ziehen ebenfalls die Handbremse an. Der Motor muss auch an dem Fahrzeug mit der vollen Batterie ausgeschaltet sein. Schalten Sie alle Verbraucher aus (Radio, Licht).

Schließen Sie den mit **GOOD BATTERY** (gute Batterie) beschrifteten Stecker in den Zigarettenanzünder des Fahrzeuges mit der guten Batterie. Drehen Sie den Ring im Uhrzeigersinn fest. Stecken Sie den mit **BAD BATTERY** (schlechte Batterie) beschrifteten Stecker in den Zigarettenanzünder des Fahrzeuges mit der schwachen Batterie.



HINWEIS:
Bei vielen Fahrzeugen funktioniert der Zigarettenanzünder nicht bei ausgeschalteter Zündung. Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Fahrzeuge.

Schalten Sie die Zündung ein, starten Sie aber nicht den Motor.

Drücken Sie zuerst die Taste **Bad Battery**. Es ertönt ein Signalton und die Spannung der schwachen Batterie wird auf dem Display angezeigt.

Drücken Sie danach die Taste **Good Battery**. Es ertönt ebenfalls ein Signalton und die Spannung der guten Batterie wird auf dem Display angezeigt.



ACHTUNG!
Während des Ladevorgangs wird nicht angezeigt, ob die gute Batterie gegebenenfalls stark entladen wird. Testen Sie daher immer die Spannung vor dem Ladevorgang.

Drücken Sie nun die Taste **Charge**, um die schwache Batterie zu laden. Auf dem Display wird die Ladezeit angezeigt und das Batterieladesymbol beginnt zu blinken.

Die Ladezeit wird im Display in Minuten abnehmend angezeigt. Sobald die Ladezeit beendet ist, wird die 0 angezeigt und die Ladung automatisch gestoppt. Der Signalton ertönt eine Minute lang. Den Signalton können Sie ausschalten, indem Sie die Stop-Taste drücken.



HINWEIS
Die Ladedauer hängt vom Zustand der schwachen Batterie ab. Beträgt die Ladespannung bei der guten Batterie weniger als 12,5 V, können Sie den Ladevorgang nicht beginnen und es ertönt ein Signalton.

Wird das Kabel falsch angeschlossen, ertönt ein Signalton. Drücken Sie die Stop-Taste und wiederholen Sie die Schritte wie oben beschrieben.

Entfernen Sie das Überbrückungskabel, bevor Sie das Fahrzeug mit der schwachen Batterie starten.



ACHTUNG
Wenn Sie das Ladekabel nicht entfernen, kann es zum Durchbrennen der Sicherung des Zigarettenanzünders oder anderer Elektronikkomponenten kommen.

Wenn Sie das Fahrzeug nicht starten können, können Sie den Ladevorgang ein zweites Mal wiederholen. Springt das Fahrzeug dann immer noch nicht an, ist die Batterie tiefentladen, beschädigt oder die Sicherungen sind defekt. Gegebenenfalls besteht auch ein anderes technisches Problem mit dem Fahrzeug.

Sicherung wechseln

Beide Stecker des Ladekabels sind mit einer Feinsicherung ausgestattet. Diese können Sie überprüfen und auswechseln, indem Sie den Deckel des Steckers abdrehen. Darunter sitzt die Sicherung des Typs **F15AL** auf die eine Metallkappe aufgesetzt ist. Die Metallkappe ragt bei geschlossenem Deckel aus der Öffnung des Steckers heraus. Achten Sie darauf, dass Sie die Metallkappe nicht verlieren.

Wenn Sie die Sicherung geprüft oder ausgewechselt haben, stecken Sie sie in den Stecker, setzen Sie die Metallkappe darauf und drehen Sie den Deckel fest.



HINWEIS:
Überbrücken Sie niemals eine Sicherung und setzen Sie niemals eine andere als die angegebene Sicherung ein.

Technische Daten

Betriebsspannung	12,5 V – 15,5 V
Maximaler Ladestrom	5 A ± 0,3 A
Überspannungsschutz	7,5 A ± 0,3 A
Steckersicherung	F15AL, 230 V

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Das Produkt darf nicht als Starterhilfekabel für tiefenentladene Fahrzeugakkus (Batterien) verwendet werden. Die schwache Batterie muss durch das Ladekabel für mehrere Minuten geladen werden. Die Dauer ist abhängig vom Zustand der schwachen Batterie.
- Das Produkt darf nur bei Fahrzeugen verwendet werden, die über eine Bordspannung von 12 V verfügen. Beachten Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeuges, da bei einer unsachgemäßen Verwendung die Elektronikkomponenten beschädigt werden können.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Fahrzeugen mit anderer Bordspannung (6V oder 24 V), da Explosionsgefahr besteht. Gegebenenfalls können auch alle Elektronikkomponenten des Fahrzeuges beschädigt werden.
- Beim Laden des Bleiakkus können explosive Gase entstehen. Achten Sie beim Ladevorgang auf eine gute Belüftung und decken Sie das Produkt nicht ab.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus dem Zigarettenanzünder.
- Verwenden Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie es aus der Kälte in eine warme Umgebung bringen, da dadurch Kondenswasser entstehen kann und dies zu Funktionsstörungen am Produkt führen kann. Lassen Sie das Produkt auf Umgebungstemperatur kommen, bevor Sie es verwenden.
- Die Kabel dürfen nicht geknickt oder gequetscht werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen weichen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Chemikalien.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-3005 in Übereinstimmung mit der RoHS Richtlinie 2011/65/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.



Qualitätsmanager
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
12.02.2016

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-3005 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.lescars.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce kit de démarrage sur allume-cigare. Avec ce câble pratique, vous pouvez relier un véhicule dont la batterie est faible à un autre, sans avoir à ouvrir le capot de votre véhicule.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Câble de démarrage 4,57 m
- Mode d'emploi

Utilisation

Avec le câble de démarrage, vous pouvez charger la batterie faible d'un véhicule et ainsi démarrer ce véhicule à la fin du chargement.

Mettez le véhicule au point mort et tirez le frein à main. Pour les véhicules automatiques, sélectionnez le cran "N" et tirez également le frein à main. Le moteur du véhicule ayant la batterie pleine doit aussi être éteint. Éteignez tous les dispositifs utilisant de l'énergie (radio, lumière).

Branchez la prise portant la mention **GOOD BATTERY** (bonne batterie) dans l'allume-cigare du véhicule ayant la batterie chargée. Serrez l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre.

Branchez la prise portant la mention **BAD BATTERY** (batterie faible) dans l'allume-cigare du véhicule ayant la batterie faible.



NOTE :

Sur de nombreux véhicules, l'allume-cigare ne fonctionne pas lorsque le contact est coupé. Veuillez consulter le guide d'utilisation de votre véhicule.

Allumez le contact du véhicule mais ne démarrez pas le moteur.

Dans un premier temps, appuyez sur la touche **Bad Battery**. Un signal sonore retentit et la tension de la batterie faible s'affiche à l'écran.

Appuyez ensuite sur la touche **Good Battery**. Un signal sonore retentit également et la tension de la batterie chargée s'affiche à l'écran.



ATTENTION !

Durant le chargement, si la batterie chargée se décharge fortement, cela n'est pas affiché à l'écran. De ce fait, testez toujours la tension avant le chargement.

Appuyez maintenant sur la touche **Charge** pour charger la batterie faible. Le temps de chargement s'affiche à l'écran et le symbole de chargement de la batterie commence à clignoter.

Le temps de chargement est affiché à l'écran en minutes et de façon décroissante. Dès que le temps de chargement est écoulé, le symbole 0 s'affiche et le chargement s'arrête automatiquement. Le signal sonore retentit pendant une minute. Vous pouvez éteindre le signal en appuyant sur la touche Stop.



NOTE :

La durée de chargement dépend de l'état de la batterie faible. Si la tension de charge de la batterie chargée est inférieure à 12,5 V, vous ne pouvez pas commencer le chargement et un signal sonore retentit.

Si le câble est mal branché, un signal sonore retentit. Appuyez sur la touche Stop et répétez les étapes décrites ci-dessus.

Retirez le câble de démarrage avant de démarrer le véhicule ayant la batterie faible.



ATTENTION :

Si vous ne retirez pas le câble de chargement, le fusible de l'allume-cigare ou d'autres composants électroniques peuvent griller.

Si vous n'arrivez pas à démarrer le véhicule, vous pouvez procéder à un deuxième chargement.

Si le véhicule ne démarre toujours pas, la batterie est soit complètement déchargée, soit défectueuse ou les fusibles sont défectueux. Le véhicule a peut-être également un autre problème technique.

Changer les fusibles

Les deux connecteurs du câble de démarrage sont équipés d'un fusible faible intensité. Ils peuvent être vérifiés et remplacés en dévissant le couvercle du connecteur.

En dessous, un fusible de type **F15AL** est fixé sur l'un des capuchons métalliques.

Le capuchon métallique dépasse de l'ouverture du connecteur lorsque le couvercle est fermé. Veillez à ne pas perdre le capuchon métallique.

Lorsque vous avez vérifié ou remplacé le fusible, placez-le dans le connecteur, mettez le capuchon métallique dessus et vissez bien le couvercle.



NOTE :

Ne court-circuitez jamais un fusible et n'utilisez jamais un autre fusible que celui qui est indiqué.

Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement	12,5 V - 15,5 V
Courant de charge maximum	5 A ± 0,3 A
Protection contre la surtension	7,5 A ± 0,3 A
Sécurité de la prise	F15AL, 230 V

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veuillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessures !
- N'ouvrez jamais l'appareil. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit sous peine de perdre toute garantie !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ce produit ne doit pas être utilisé comme câble de démarrage pour des batteries de véhicule entièrement déchargées. La batterie faible doit être chargée via le câble de chargement pendant plusieurs minutes. La durée de chargement dépend de l'état de la batterie faible.
- Le produit doit être utilisé uniquement pour des véhicules équipés d'un allume-cigare de 12 V. Avant utilisation, veillez à respecter le mode d'emploi de votre véhicule car un usage inadéquat risque d'endommager les composants électroniques.

- N'utilisez pas le produit avec des véhicules possédant une autre tension d'allume-cigare (6 V ou 24 V) car il y a un risque d'explosion. Le cas échéant, tous les composants électroniques du véhicule peuvent être endommagés.
- Lors du chargement de batteries au plomb, des gaz explosifs peuvent se former. Veillez à une bonne aération pendant le chargement et ne couvrez pas le produit.
- Ne tirez jamais la prise de l'allume-cigare par le câble.
- N'utilisez pas ce produit sans surveillance.
- N'utilisez pas le produit si vous le déplacez d'un environnement froid à un environnement chaud car ceci provoque de la condensation qui peut causer des dysfonctionnements ou rendre le produit défectueux. Laissez le produit prendre la température ambiante avant de l'utiliser.
- Les câbles ne doivent être ni écrasés, ni pliés.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de liquide nettoyant abrasif ou de produits chimiques.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

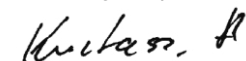
Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit NX-3005 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.



Service Qualité
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz
12.02.2016